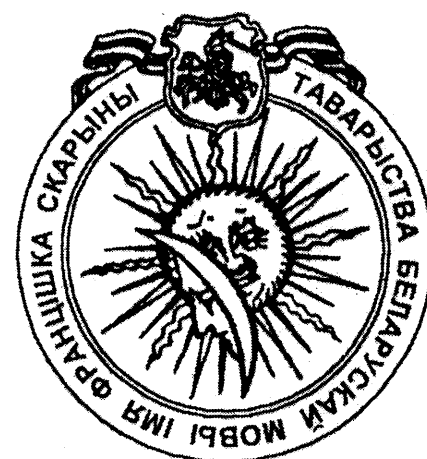




# наша СЛОВА

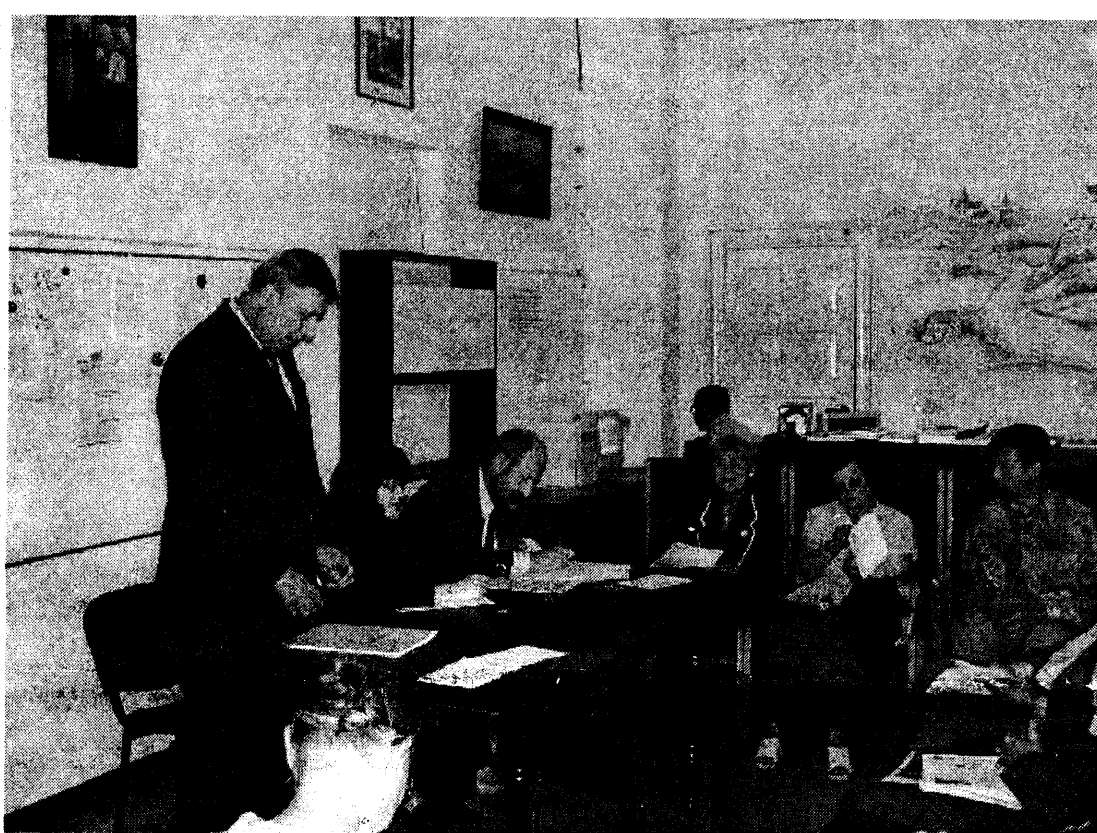


Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 35 (622)

24 ВЕРАСНЯ 2003 г.

## Гарадзенская абласная канферэнцыя ТБМ



21 верасня 2003 года ў Горадні прайшла справядна-выбарчая канферэнцыя Гарадзенскай абласной арганізацыі ГА "ТБМ імя Ф. Скарыны". На канферэнцыі прысутнічалі Старшыня ТБМ Алег Трусаў і першы намеснік Старшыні ТБМ Людміла Дзіцэвіч.

Канферэнцыя заслухала справядлівыя даклады старшыні Гарадзенскай абласной арганізацыі ГА "ТБМ імя Ф. Скарыны" Алеся Місцюкевіча і старшыні рэвізійнай камісіі Марыі Жукевіч.

Канферэнцыя абрала новы склад Гарадзенскай абласной рады ГА "ТБМ імя Ф. Скарыны" з 9 чалавек і рэвізійную камісію з 3 чалавек. Старшынём Гарадзенскай абласной рады ГА "ТБМ імя Ф. Скарыны" зноў абраны Алесь Місцюкевіч, намеснікамі абраны Алесь Крой і Ірына Данілеўская. Канферэнцыя абрала ад абласной арганізацыі 5 дэлегатаў на VIII з'езд ТБМ. Яшчэ 4 дэлегаты ад Гарадзеншчыны ідуць па-за квотай, як сябры рэспубліканскай Рады, 19 дэлегатаў вылучаюць раённыя і гарадскія арганізацыі вобласці. Такім чынам гарадзенская дэлегацыя на з'ездзе мае быць дастаткова прадстаўнічай.

На канферэнцыі пра-

йшла плённая і зацікаўленая гаворка пра стан спраў з пытаннямі беларускай мовы і беларускай адукацыі на Гарадзеншчыне. На сёння структуры ТБМ ахопліваюць практычна ўсе раёны вобласці. Значная частка іх зарэгістраваная ці пастаўленая на ўлік у мясцовых органах улады. Іншыя спрабуюць гэта зрабіць. Найбольш масавы ТБМ-аўскі

рух на Лідчыне, дзе ў дзве лідскія арганізацыі ўваходзіць намінальна 616 чалавек, што складае больш паловы сяброў ТБМ вобласці. Безумоўна не ўсе яны бесперапынна змагаюцца за мову, але гэтая маса дазваляе рэкрутаваць усё новых і новых людзей да актыўнай дзейнасці.

(Заканчэнне тэмы на ст. 2.)



Старшыня ТБМ Алег Трусаў уручае падзяку старшыні Гарадзенскай абласной арганізацыі ГА "ТБМ імя Ф. Скарыны" Алесю Місцюкевічу за плённую працу арганізацыі ў 2001 - 2003 гадах.

## 100 гадоў з дня народзінаў Наталлі Арсенневай

20 верасня споўнілася 100 гадоў з дня нараджэння Наталлі Арсенневай, паэткі-равесніцы 20-га стагоддзя. Яна прыйшла на свет на трэцім годзе ад яго пачатку і пайшла за тры гады да канца. Яе лёс быў такі ж трагічны і пакручасты, як і лёс самой Беларусі. Яе нязломнасць і непахіснасць як вырак Беларусі на нязломнасць і непахіснасць.

Для таго, каб навечна застацца ў гісторыі Беларусі, ёй дастаткова было напісаць адну "Малітву", вядомую ўсім, як "Магутны Божа...". Яна напісала і зрабіла значна больш.

Беларуская дзяржава не захавала мець сваім гімнам "Малітву" Арсенневай, але паэт, малітва і дзяржава - гэта былі заўсёды вельмі розныя рэчы. Беларускі ж народ не забывае сваю паэтэсу. Гатовы ўжо макет мемарыяльнай дошкі да стагоддзя Арсенневай. І толькі грошы сёння вызначаюць, калі і дзе гэтая дошка будзе ўсталёвана на вечную памяць паэткі.



## Давыду Гарадзенскаму ад удзячных нашчадкаў



20 верасня ў Горадні каля Каложы ўрачыста адкрыты памятны камень на гонар вялікага беларускага палкаводца князя Давыда Гарадзенскага. Скульптар Уладзімір Панцалеў.



# Як я прыйшоў да беларускай мовы?

(Працяг. Пачатак у папяр. нумары.)

## Ігар, бухгалтар

Як я прыйшоў да роднай беларускай мовы? Натуральным чынам, бо жыў на гэтай зямлі, якая ёсць беларускай. Мая бабуля па маці - беларуска, якая не адраклася ад сваёй мовы і не імкнулася размаўляць на "культурном руском языке". І для мяне, колькі сябе памятаю, беларуская мова была сваёй, натуральнай. Калі я ўвосень вяртаўся з вёскі ў Менск, сябры пытаўся: "Что это ты на белоруском языке разговариваешь?" - і я адразу пераходзіў на расейскую мову. Калі ж прыезджай на лета ў вёску наступным разам - ізноў неўпрыкмет пачынаў размаўляць па-беларуску...

Але паступова "савецкае выхаванне", скіраванае на фармаванне з мяне "культурнага (чытай - расейскамоўнага) чалавека", зрабіла сваю справу і ў школьныя гады я нават пагардліва ставіўся да нашай мовы. Праўда, у старэйшых класах, з маім станаўленнем як асобы, памяталася і тое маё стаўленне. Калі вывучалі па праграме раман Івана Мележа "Людзі на балоне" - зразумей, якая гэта грунтоўная кніга. А ў мяне ж існавала - пад уплывам "общественного мнения" - уяўленне, што па-беларуску "ничего интересного написать невозможно". І гэта не толькі пад уплывам адукацыі, але і ўсяго нашага жыцця, калі толькі і дзяўбецца: "Ах, это ж по-белорусски! Ах, это белорусское радио! Ах, это белорусское телевидение"... Такое пагардлівае стаўленне, вытэставанае ў часы каланіялізму, атручвае падсвядомасць, і яго потым цяжка пазбыцца. Цяжка пачынаць чытаць па-беларуску, калі да гэтага не прывучаны. Тую ж кнігу "Людзі на балоне" я доўга чытаў, можа, два месяцы, кожны дзень па паўгадзіны-гадзіне. Але далей - болей, я стаў чытаць беларускую літаратуру, набываць кнігі, часопісы, пачаў шукаць беларускамоўных людзей, каб з імі стасавалася. І цяпер хацеў бы з'яўдзі карыстацца толькі роднай моваю, такою ж "людзкай і панскаю", як і кожная іншая.

## Сяржук, індывідуальны прадпрыемальнік

Маё маленства прайшло ў горадзе усаазаўнай будоўлі Светлагорску. Гэтым сказана ўсё, бо мовай "савецкага інтэрнацыяналізму і камунізму" была выключна расейская.

Але вось пасля школы прыехаў паступаць у інстытут у Менск. І тым першым мінаком, да якога я, прыехаўшы ў беларускую сталіцу, звярнуўся, аказаўся

беларускамоўны чалавек, які надта добра (і бескарысліва) дапамог мне зрабіць патрэбныя крокі на новым, самастойным шляху.

Тая выпадковая сустрэча і сталася для мяне святлом, якое дапамагло выйсці на прыўкрасны гасцінец роднай беларускай мовы.

## Святлана, выкладчыца музыкі

Маё дзяцінства прайшло на Стаўцоўшчыне, у сям'і настаўнікаў. Бацька - мясцовы, з Рубяжэвічаў, мама - усходніца, з Віцебска (прыехала працаваць сюды пасля вайны, пакольнік заходні, нядаўна далучаныя вобласці, былі больш хлебныя). Расла я з вясковымі дзецьмі - Данкамі, Вандамі, Чэсямі, Стасямі - і з дзяцінства чула вакол сябе вельмі добрую беларускую мову, сама ёю размаўляла. Але дома ў нас расейская мова лічылася нібы больш інтэлігентнай - гэта ішло ад маці, якая была ў сям'і нібыта "ідэалагам", усе яе слухаліся (сама яна скончыла расейскамоўную вучэльню, да таго ж вайну перабывала ў Расіі - у Арэнбурзе).

Бацька напачатку выкладаў беларускую мову і літаратуру ў школе, то, натуральна, і дома мова гучала, у размовах закраліся літаратурныя тэмы; але з цягам часу перайшоў на адміністрацыйную работу (дырэктар школы, пасля загадчык РаяНА) і, "як належыць" у нас начальству, паступова пачаў карыстацца пераважна расейскай мовай, дакладней яе мясцовым варыянтам.

Ужо ў Стоўбцах я трапіла з вясковай беларускай школы ў гарадскую расейскую (зноў-такі, як бы "вышэйшую" статусам, больш перспектывную"). Тут ужо і мае новыя сябры карысталіся галоўным чынам мясцовым варыянтам расейскай мовы - у гэтым я і "варылася".

Што ж да беларускай мовы, то я яе ведала з дзяцінства, чытала шмат беларускамоўных кніжак (памятаю, тыя ж "Прыгоды Бураціна" я чытала ў беларускім перакладзе). Абедзве мовы суіснавалі ў маёй свядомасці без усялякіх праблем, але на ўзроўні падсвядомасці ўсё ж укаранялася ўяўленне, што беларуская мова - "вясковая", "адсталая", "учарашні дзень", а расейская - "гарадская", "перспектыўная", "інтэлігентная", і "менавіта ёю трэба карыстацца адукаванаму чалавеку". У дзяцінстве ўсе мы вучыліся ад старэйшых і ўспрымалі свет некрытычна, не задумваючыся асабліва над нейкімі складанымі для нас рэчамі.

Такая моўная іерархія не парушылася, а нават болей замацавалася падчас вучобы ў інстытуце. Менск гаварыў па-расейску: уся інфармацыя, усё, што мы

бачылі і чулі, падавалася амаль выключна на адной гэтай мове. Беларуская мова і літаратура вывучаліся, але толькі як прадметы, усе так да іх і ставіліся. Крыўдна ўсё ж, што нашыя выкладчыкі гэтых прадметаў ставілі сваёй задачай толькі даць пэўныя веды, але не выхавалі нас нацыянальна свядомымі людзьмі, мала тлумачылі нам значэнне роднай мовы менавіта ў нашым жыцці і ў жыцці народа. Магчыма дзесці ўскосна пра гэта і казалася (і хто меў вушы, той чуў, вядома), але ніколі - адкрыта, непасрэдна, а з намі так і трэба было гаварыць. Але ж такія тады былі часы. Не было ўстаноўкі, дык не было і такой размовы. І мы ў сваёй большасці так і засталіся сляпымі і несвядомымі, хоць і з вышэйшай адукацыяй.

Калі ж пасля заканчэння інстытута я ўладкавалася на працу ў педагогічную вучэльню выкладчыцай музычных дысцыплінаў, то патрэба ў беларускай мове адпала зусім. У гэтай краіне (СССР), у гэтым горадзе, на гэтай працы, у гэтым асяроддзі можна было і не ўспамінаць ніколі, што ты беларуска, што ў цябе ёсць твая родная беларуская мова.

Разуменне ненармальнасці такога стану рэчаў прыйшло пазней, упершыню, здаецца, падчас знаходжання на курсах удасканалення кваліфікацыі ў Кіеве (гэта быў канец 1970-ых гадоў). Туды з'язджаліся выкладчыкі музычных дысцыплін сярэдняга спецыяльнага і вышэйшага звяна з усяго Савецкага Саюза, але найбольш з Украіны. Мые тады моцна ўразіла, што ўсе ўкраінцы карысталіся ўкраінскай мовай - і ў побыце, і на занятках, што яны ведалі мноства ўкраінскіх песень і цудоўна іх спявалі. Што многія з іх выдатна ведалі ўкраінскую літаратуру ды гісторыю, часта вялі размовы на такія тэмы. Усё гэта выглядала на нейкі зусім іншы культурны ўзровень, чым у тых жа выкладчыкаў у нас, дый зусім іншым узроўнем нацыянальнай свядомасці (з такой з'яваю я ўвогуле ўпершыню сутыкнулася). Тут і мне, ці не ўпершыню спарэбнілася веданне беларускае мовы - для лепшага паразумення з ўкраінцамі, а таксама, калі ўзнікла патрэба зрабіць пераклады з беларускай ды штось там удакладніць па просьбе нашых выкладчыкаў. Мне было прыемна, што я здолела зрабіць гэта без усялякіх праблемаў - адна сярод усіх нашых, з Беларусі. Калі ж наступным годам я трапіла ў Львоў і Закарпацце, то зноў адчула сябе ў атмасферы каларытнай украіншчыны - прыгожая ўкраінская мова, дзівосныя песні. На гэтым фоне нашая звыклая саветчына выглядала нейкай нібыта пля-

бейскай і нават пашлаватай. Прайшоў час, і гэтак сама я пачала ўспрымаць яе ў параўнанні з усім сапраўдным беларускім.

Урэшце там, ва Украіне, я ўбачыла іншае стаўленне да роднай мовы, прыклад таго, як быць павінна. Але мой шлях да беларускай мовы быў яшчэ доўгім. Першыя званочки зазвінелі дзесці ў сярэдзіне 1980-ых. Я заўсёды шмат чытала (чытанне ў савецкія часы замяняла многім з нас жыццё), і не толькі па-расейску, але і па-польску, па-украінску і, вядома, па-беларуску. Тады ўжо любіла паэзію, чытала шмат вершаў. Дык вось, вершы на беларускай мове выклікалі нейкі надзвычайны рэзанс. Сам іх тон, мелодыя зачароўвалі, я адчувала ў іх нейкую асабліва моцную энергетыку, непадробнасць, сапраўднасць, натуральнасць. Асобныя словы і выразы падаваліся надзвычай шлахетнымі, нібыта рамантычна-старадаўнімі, і закралі патаемныя струны душы, вабілі нейкай таямнічасцю, неспазнанай заповетнай глыбінёй. Рабілася крыўдна, што я не магу (а чаму не магу?), ні так пісаць, ні гаварыць па-беларуску. Аднайчы, болей жартам, я паспрабавала напісаць вершы па-беларуску. На здзіўленне, у мяне штось атрымалася. Пасля яшчэ, і яшчэ... Гэта азначала, што я ведаю мову лепей, чым мне здавалася. Родная беларуская мова нібыта ляжала на дне свядомасці незапатабаваная і чакала свайго часу. Ува мне абудзілася цікавасць да ўсяго беларускага, я пачала болей пісаць і чытаць на мове, наведваць літаратурныя вечарыны, выпісваць беларускамоўныя выданні, паступова пачала гаварыць па-беларуску. Мая беларуская мова паступова выйшла са стану анабіёзу і абудзілася да актыўнага жыцця. І калі ў канцы 1980-ых пачалося ў Беларусі нацыянальнае адраджэнне, я ўжо была да яго падрыхтаваная. Адрозна ўспрыняла адэкватна ўсё яго ідэі, сапраўда адкрылася мне, здавалася, безпрамаруджання. Я ўбачыла мноства вельмі разумных, смелых, высакародных людзей, якія адкрыты і натуральна карысталіся беларускай мовай. І гэта выглядала сапраўды інтэлігентна, шляхетна, прыстойна! Як прыгожа, годна загучала беларуская мова ў Вярохуным Савеці! А на розных сходах, мітынгх, з'ездах, канферэнцыях, сустрэчах! Наша мова нібыта вырвалася з палону, дзе яе трымалі русіфікатары, узялася на сваіх крылах і залучала ўвышыні, там, дзе яе месца адвеку.

З гэтага часу жыццё маё перамянілася, бо ў ім з'явіўся высокі сэнс - служыць сваёй Радзіме і роднай мове і быць у гэтым разам з лепшымі людзьмі Беларусі.

## Наперадзе чарговы з'езд ТБМ

Паважаныя сябры. 12 кастрычніка ў Менску павінен адбыцца чарговы 8-з'езд нашай арганізацыі, якая зараз разам з замежнымі грамадзянамі налічвае каля 7000 чалавек. На тэрыторыі Беларусі дзейнічаюць 109 рэгіянальных структур ТБМ, прычым 62 з іх пастаўлены на улук у мясцовых органах улады. Менавіта гэтыя 62 арганізацыі і вылучаюць сваіх дэлегатаў на з'езд у адпаведнасці з квотамі, зацверджанымі радай ТБМ. Астатнія могуць прыслаць за свой кошт па аднаму паўнамоцнаму прадстаўніку з правам дарадчага голаса. Таму просім да 1-га кастрычніка вылучыць адпаведную колькасць дэлегатаў і даслаць у ТБМ выпискі з пратаколаў паседжанняў радаў альбо сходаў. Узор анкетны дадаецца.

Таксама ўпершыню перад з'ездам мы падаём як мага больш поўную інфармацыю пра нашыя рэгіянальныя структуры (гл. ст. 6 -7).

Старшыня ТБМ Алег Трусаў.

ВОБЛАСЦЬ _____	
Анкета дэлегата VIII з'езда ГА "ТБМ імя Ф. Скарыны" ад _____	
1. Прозвішча, імя	_____
2. № пасведчання збору ТБМ і дата выданы	_____
3. Дата нараджэння	_____
4. Адукацыя	_____
5. Месца працы (вучобы)	_____
6. Вучоная ступень (калі ёсць)	_____
7. Тэлефон (хатні або службовы)	_____
8. Дакладны паштовы адрас дэлегата з індэксам	_____
9. № пратакола і дата сходу, на якім вылучаны дэлегат	_____
10. Прыкладны контрпраект у абодва бакі	_____
Падпіс старшыні сходу ..... (.....)	
Дата .....	

## Гарадзенская абласная канферэнцыя ТБМ

(Заканчэнне. Пачатак на ст. 1.)

Канферэнцыя з вялікай заклапочанасцю разгледзла стан спраў у Гарадзенскай гарадской арганізацыі ТБМ, дзе намінальна засталася ўсяго 156 чалавек, а рэальны актыўных сяброў яшчэ менш. У арганізацыі ў трэці раз за два гады змянілася кіраўніцтва. На апошняй гарадской канферэнцыі старшынём Гарадзенскай гарадской арганізацыі ГА "ТБМ імя Ф. Скарыны" абраны Мікола Маркевіч, які даў абласной канферэнцыі асноўныя кірункі дзейнасці гарадской арганізацыі так, як ён іх бачыць. Адным з кірункаў гэтай дзейнасці з'яўляецца стварэнне гарадзенскай газеты ТБМ. Для гэтага ў Горадні ёсць усё, няма пакуль згоды ўлады, але менавіта атрыманнем гэтага дазволу і зоймецца кіраўніцтва гарадской арганізацыі. Следзям за Менскам, дзе "Новы час" цвёрда становіцца на ногі, Горадніа му-

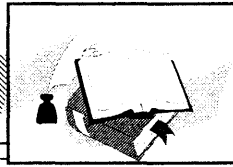
сць мець сваю газету.

Вялікую заклапочанасць выклікаў на канферэнцыі стан спраў з беларускамоўнай адукацыяй. Фактычна эра беларускай школы ў Горадні ізноў, у каторы ўжо раз, заканчваецца. Следзям за Горадніаі сітуацыя рэзка пагаршаецца ў Лідзе і іншых раённых цэнтрах вобласці. Відавочна, што ўсе дробныя поспехі ТБМ, якія выпякаюць з прыныцы: кропля камень точыць губляюцца на тле глабальнай русіфікацыі школы на Гарадзеншчыне.

У цэлым, што тычыцца ТБМ, то канферэнцыя дала працы абласной рады станоўчую ацэнку. Старшыня ТБМ Алег Трусаў уручыў старшыні Гарадзенскай абласной арганізацыі "Падзяку", выкананую з выкарыстаннем сімволікі ТБМ, надрукаваную на бланку з выявай нашай векавечнай культурнай сталіцы Нясвіжа.

Яраслаў Грынкевіч,  
Горадня.





Таццяна Вабішчэвіч

# АРСЕННЕЎСКАЯ СПАДЧЫНА: УЧОРА І СЁННЯ

На Беларусі 100-годдзе Н. Арсенневай – нарадзілася яна 20 верасня 1903 г. – засталася амаль незаўважаным. Апроч кнігі выбранага, надрукаванай летась “Беларускім кнігазборам”, конкурсу маладых літаратараў, зладжанага ПЭН-цэнтрам пад імем паэткі, ды хіба яшчэ календарыка з яе партрэта, выдадзенага ТБМ, ніякіх прыкметных юбілейных падзеяў, бадай, не адбылося.

Гэткі “зацішак” яскрава засведчыў: хваля цікавасці да беларускай эміграцыйнай літаратуры, характэрная для сярэдзіны 1990-х гадоў, сышла. Узнікшы недзе напрыканцы 1980-х з вельмі стрыманых публікацыяў Б. Сачанкі, у 1993-1996 гг. увага да спадчыны аўтараў – “выгнанцаў” перарасла не проста ў захапленне, а ледзь не ў сапраўдны хваласпеў эміграцыйнай літаратуры: менавіта там, у вольным свеце, былі захаваныя і развітыя найлепшыя традыцыі беларускага пісьменства, дазволішы літаратуры дыяпазы стаяць у авангардзе беларускай слоўнай творчасці (В. Булгакаў). Ды, галоўнае, там, на Захадзе, паставалася занябана на Беларусі нацыянальная ідэя. Газетныя ды часопісныя публікацыі – найчасцей аглядна-папулярызатарскага характару – хлынулі лавінаю. Аднак гэткі пал ужо тады ахаладжалі некаторыя эміграцыйныя аўтары (паводле М. Кавыля, напрыклад, “савецкая беларуская літаратура – не мастацкая літаратура, а прапаганда. Тое ж самае можна сказаць і пра эміграцыйную літаратуру. Адрозніваюцца гэтыя літаратуры ідэйнасцю”).

У канцы 1990-х гг. грамадскія і навуковыя “хвалеванні” вакол беларускай эміграцыйнай літаратуры сцішыліся: тэма болей не прываблівала абсалютнаю навізнаю. Трэба думаць, на памяншэнне прыцягальнасці ў пэўнай ступені паўплывалі і далёка немастацкія прычыны. “Эмігранцкае пытанне” зноў набыло палітычную афарбоўку. Са школьнай праграмы выключаныя былі творы Л. Геніюш, М. Сяднёва, Н. Арсенневай, што прыкметна паслабіла актыўнасць у вывучэнні эміграцыйнай спадчыны з боку акадэмічных колаў (хаця па гарадзкіх сладах у 1999-2001 гг. і былі выдадзеныя яшчэ колькі манаграфіяў). Астыла ўвага да эмігрантаў і ў “незалежных” інтэлектуалаў. Пасля больш уважлівага прачытання стала зразумелым, што літаратары



Наталля Арсеннева ў 1935 г.

за межамі, на жаль, не цалкам апраўдалі ўскладзеныя на іх надзеі па выратаванні беларускай літаратуры ад маламастацкасці ды нізкапрафесійнасці. Вырак, вынесены ўрэшце рэшт эміграцыйнай літаратуры, аказаўся жорсткім: яна пашырыла абсягі беларускага мастацкага слова толькі ў колькасным, але не ў якасным плане (В. Акудовіч). “Шлях да ўзвышэння да Эўропы”, пра які пісаў яшчэ ў сярэдзіне XX ст. Антон Адамовіч – славы эміграцыйны крытык, пісьменнік беларускага замежжа так і не адолеў.

На гэтым тле досыць пасіўнае святкаванне 100-годдзя Наталлі Арсенневай выглядае не дзіўным. Аднак зусім не ў пышнасці ды масавасці справа. Юбілейная дата ёсць перш за ўсё добраю нагодаю, каб яшчэ раз перагледзець творы паэткі. Падаецца, у сучаснай літаратуранай сітуацыі такое “перачытванне” неабходнае. Яно мусіць не толькі расставіць акценты ў існых літаратурна-крытычных ацэнках творчасці Н. Арсенневай, але, магчыма, і даць ключы для разумення тых працесаў, што адбываліся ў беларускай літаратуры цягам XX ст., а таксама маюць месца сёння.

Балазе, менавіта Арсеннеўская спадчына пры пільным углядзе дазваляе ўзняць ці не найістотнейшае ў літаратурна-эстэтычным і нацыянальна-культурным плане пытанне.

Ужо першыя крыткі маладой паэткі, у прыватнасці, А. Навіна (А. Луц-

кевіч), беспамылкова заўважылі, што Арсеннева пайшла кірункам, распачатым у беларускай літаратуры М. Багдановічам, – шляхам т.зв. эстэтызму. І якія б прэтэнзіі не вылучаліся ў савецкія часы дый сёння да выразаў кшталту “мастацтва дзеля мастацтва”, “эстэцтва” ды “апяванне” “чыстае красы” (апошні, дарэчы, ляжыць у іншай сэнсавай пласчыні, чым першыя з названых), відавочным застаецца адно: менавіта эстэтызм (карыстаючыся тэрмінам А. Навіны) даў беларускай літаратуры найбольш высокаўзроўневыя, асабліва ў тэхнічным плане, творы.

Прадстаўнікі эстэтызму ў адрозненне ад паэтаў “з волі Божай”, чыя творчасць была “несвядомым” выяўленнем “душы народа”, у якасці прыярытэту вызначылі свядомую, рацыянальную працу над паэтычнай формай, абавязковую “індывідуалізаванасць” творчасці ды першаснасць эстэтычнага перад утылітарным. І калі зірнуць на гісторыю беларускай літаратуры XX ст. (як у метраполіі, так і ў замежжы), у вочы кідаецца наяўнасць заўсёднага канфлікту паміж “ўтылітарнасцю” ды “эстэтыкай”. Ці не з-за браку “чыстае красы” нашая літаратура вытрымлівае далёка небеспаднасныя абвінавачванні ў

“правінцыйнасці” ды іншых падобных хібах? Прычым пытанне эстэтыкі і ўтылітарнасці ў сваім мадыфікаваным выглядзе актуальна гучыць і ў дачыненні да найноўшай беларускай літаратуры.

Наталля Арсеннева ў гэтых адносінах – прыклад надзвычай цікавы. Яна, пэўна, апошняя з невялікай кагорты беларускіх паэтаў, хто стала наследдаваў Багдановічаву эстэтызму. Большасць творцаў гэтага кірунку (яшчэ адзін яскравы прадстаўнік яго, напрыклад, У. Жылка) памерлі або сышлі з паэтычнае арэны ў 1930-1950 гг. Арсеннева ж трымалася творчай канцэпцыі Багдановіча і мастацкіх прынцыпаў “Узвышша” (пераемства з якімі на эміграцыі дэкларавала “Шыпшына”) на працягу ўсяго свайго творчага жыцця. Нават у бурлівай, вольнай на пошук 1990-я гг., калі на Беларусі пачаліся значныя змены ў тэматыцы і формавай структуры верша, састарэлая паэтка пісала зусім мала, але ў адзіным магчымым для яе рэчышчы – рэчышчы эстэтызму. Таму Арсеннева – паэт-класік, апошняя прадстаўніца “класічнай” школы беларускага верша.

Пры ўсёй сваёй “традыцыйнасці”, паэтка істотна розніцца ад прызнаных класікаў “падсавецкай”

“Пад сінім небам” (Вільня, 1927), і сканчаючы вершамі “на выпадак” (дзе найцяжэй быць паэтам) канца 1980-1990-х кадоў. Арсеннева знайшла сваю ноту, сваю, толькі для яе “родную” тэму – “смуток невысложны”: **“Гоман, рух і вуліцы й натоўпы // усё ўва мне. Іх жаль ці радасць – я сама”**.

І ў гэтай тэме аўтарка сапраўды мела, што сказаць. Арсеннева не пісала, “абы пісаць”. Нездарма ў яе біяграфіі ёсць некалькі доволі працяглых “мёртвых” перыядаў: **“Перажыванні, цяжасці (...) даюць чалавеку нешта такое, што пабуджае ў ім натхненне, творчую сілу. (...) Перажыванні для паэта – гэта той жа хлеб. У галодныя гады ён дае зь сябе менш, у гады, багатыя на ўражанні, ён творыць больш”**, – зазначана ў арсеннеўскіх успамінах. Творы для Арсенневай заўсёды былі сродкам выказацца (“выпісання”, калі ўжываць яе ўласную фармулёўку) з графічнай адкрытасцю: на ўсе падзеі свету аўтарка глядзіць праз “сваё”, праз асабістае, праз адчутае, ствараючы “герметычную прастору” вершаў. Магчыма, гэткі падыход вызваліў паэтычную спадчыну, хаця і не на сто працэнтаў, як ад заштампаванасці ды надуманасці вобразаў, так і ад “вечнага плачу”.

жалью адкідае іх. У лірыцы паэтка хапае і наіўных “ветрыкаў”, “расінак” ды “лясочкаў”, і палымных воклічаў ды выклічкаў (“О, Беларусь!..” і г.д.), але надрыўнага патасу, ад якога далёка пытыхае штучнасцю, – нават у нацыянальна-патрыятычных гімнах, пісаных па замове – няма. Менавіта гэткай натуральнасці беларускага і беларускай натуральнасці часта бракуе нашай “падсавецкай” паэзіі ды найноўшым пошукам маладых аўтараў. Пра “класічнасць” у тым сэнсе, які стасуецца да творчасці Арсенневай, казаць у дачыненні да ўчарашняй і тым болей да сённяшняй беларускай паэзіі не выпадае.

Смерць Н. Арсенневай у 1997 годзе пазначыла, фактычна, канец класічнай эпохі ў нацыянальнай літаратуры. Прычым менавіта канец, бо “новая літаратурная сітуацыя” зарадзілася глыбока ў нетрах папярэдняга перыяду – яшчэ ў сярэдзіне 1980-х гадоў.

У тых культурна-гістарычных варунках, што склаліся на Беларусі сёння, класічны тып пісьма ўжо неэфектыўны. На сучаснае вока ён выглядае тэхнічна-якасным, але архаічным.

З 1997 г., ад часу, калі спала адраджэнская хваля і – супадзенне – калі памерла стваральніца “Малітвы”,



Наталля Арсеннева ў Вінцэнта і Раісы Жук-Грышкевічаў у Бэры (Канада), 1973 г.

беларускай паэзіі. Выкшталонасць, арыстакратычнасць, вытрыманасць і надзвычайная суб'ектываванасць пісьма – вось вызначальныя рысы яе лірыкі. Прычым характэрна гэта для ўсіх этапаў арсеннеўскай творчасці – пачынаючы ад першага, яшчэ відавочна вучнёўскага зборніка

“Класічнасць” і “традыцыйнасць” Арсенневай – арганічныя, прыродныя – вельмі беларускія. Паэты не ўласцівыя эксперыментальнасць і гульня са словам – і яна не спрабуе займацца імі, чужыя экзальтаванасць і рафінаванасць, гэтак часта ў сусветнай “жаночай” паэзіі, – і Арсеннева без

патрэба ў абнаўленні літаратуры паўстала як аб'ектыўная ды ўжо ўсвядомленая новым пакаленнем паэтычна неабходнасць. Словамі Н. Арсенневай: **“Рака, рака жыцця”... бурлі ж павек між берагамі ты, і ў грудзі – ўжо не мне – а змене бі па змене!”**.



# Год знакавых юбілеяў

Сёння застаецца ўжо няшмат людзей, якія не хочуць прызнаць, што беларусы – народ з багатай, адметнай ад суседзяў гісторыяй, маюць салідны досвед незалежнага палітычнага развіцця. А зусім ж нядаўна нават самыя вялікія аўтарытэты ў галіне грамадазнаўчых навук заяўлялі: беларусы ўпершыню сталі дзяржаўным народам пасля кастрычніцкага перавароту 1917 года ў Расіі.

Што наша гісторыя не бедная на адмысловыя і знакавыя падзеі пераканаўча сведчыць і 2003 год. Ужо прайшоў шэраг мерапрыемстваў па святкаванні 450-годдзя Рэформацыі на Беларусі і 100-годдзя заснавання ў нас нацыянальнай партыі леванародніцкага кірунку – Беларускай Сацыялістычнай Грамады (БСГ). Аргамітэт па святкаванні 450-годдзя Рэформацыі ўзначальвае добра вядомы навуковец Анатоль Грыцкевіч, 100-годдзя БСГ – няўрымслівы адраджэнец, адзіны на сёння ўладальнік прыватнага мастацкага музея Анатоль Бель.

Было б цалкам апраўданым, каб у правядзенні многіх звязаных з гэтымі юбілеямі мерапрыемстваў самы непасрэдны ўдзел брала і дзяржава, бо як Рэформацыя так і БСГ пакінулі адметны след ва ўсім нашым жыцці, а не ў якой-небудзь адной вузкай сферы.

Рэформацыя як адзін з самых шырокіх у Еўропе прагрэсіўных сацыяльна-палітычных і ідэалагічных рухаў XVI ст. адыграла выключна важную ролю ў распаўсюджванні перадавых ідэй гуманізму эпохі Адраджэння (Ренесансу). Ідэалагі яе смела і рашуча выступалі супроць празмернага ўплыву, шырокага ўмяшання рымска-каталіцкай царквы ў свецкае, палітычнае жыццё з мэтай паставіць яго пад сваю залежнасць. Не падзяляла Рэформацыя і імкнення каталіцызму скрозь усталёўваць лацінскі лад у набажэнстве і таму абвясціла сябе шырай прыхільнай нацыянальных цэркваў, у якіх служба, казанні праводзіліся б на мясцовых мовах. Ці ж не датычыць гэта сённяшняй беларускай рэчаіснасці?

Перадавыя ідэі Рэформацыі знайшлі сабе шмат гарачых прыхільнікаў і на Беларусі. І гэта зразумела. Рымска-каталіцкая царква, якая ўпэўненна набірала моц пасля падпісання ў 1385 годзе Крэўскай Уніі, навочна паказала, што ў нашым краі яна не зусім збіраецца лічыцца з яго этнакультурным інтарэсам. Дзе толькі ўдавалася гэтай канфесіі запусціць карані, яна настойліва прывучала сваіх вернікаў жыць па-вадле лацінскіх традыцый, не лічылася з беларускай самабытнасцю. Не задавальняла перадавыя колы грамадства і ўпартае імкненне праваслаўнай царквы Рускай дзяржавы распаўсюдзіць свой уплыў на сла-

вянскае насельніцтва Вялікага Княства Літоўскага ўсходняга абраду, г.зн. на тэрыторыі сучаснай Беларусі. У нястрымным жаданні як мага хутчэй дасягнуць гэтых непрыхаваных экспансіянісцкіх планаў, высокія духоўныя асобы праваслаўнага духавенства Рускай дзяржавы ўсяляк схілялі яе свецкія ўлады да заваявання ўсходніх тэрыторый ВКЛ. І такія вялікія захопніцкія паходы не раз арганізаваліся, што мела вынікам не толькі страшэнныя эканамічныя разбурэнні, але і вялікія чалавечыя ахвяры сярод насельніцтва.

Адсюль становіцца зразумелым, чаму прагрэсіўныя ідэі Рэформацыі аказаліся такімі папулярнымі ў нашым краі. Пранікаць сюды яны пачалі яшчэ ў сярэдзіне XVI ст. Іх прапаведвалі, укаранялі тут у жыццё такія славетныя беларускія гуманісты, асветнікі, як Сымон Будны, Васіль Цяпінскі, Ян Ліцыні Намыслоўскі, Андрэй Волан (Волян) і інш. Галоўным праектарам Рэформацыі стаў адзін з прадстаўнікоў самага багатага і ўплывовага на Беларусі княжацкага роду Радзівілаў – Мікалай Радзівіл Чорны.

У духу Рэформацыі сталі адбывацца карэнныя змены ў царкоўна-рэлігійным жыцці. На базе рэарганізацыі праваслаўных цэркваў і каталіцкіх касцёлаў і ў нас у дабраахвотным парадку ствараецца і пачынае дзейнічаць трэцяя хрысціянская канфесія – пратэстантызм, пераважна ў форме кальвінізму, лютэранства і арыянства. Акрамя Радзівілаў, сваё жаданне далучыцца да новай хрысціянскай плыні выказалі дзесяткі самых вядомых праваслаўных родаў: Сапегі, Валовічы, Храптовічы, Сангушкі, Скумінны, Чартарыйскія, Астрожскія, за якімі ахвотна пайшло залежнае ад іх вясковае насельніцтва. Ідэю пратэстанцкай царквы актыўна падтрымалі многія прадстаўнікі шчыра адданай свайму народу інтэлігенцыі, бо справядліва бачылі ў ёй надзейны сродак пабудовы рэлігійнага жыцця не на чужой, а прыроднай беларускай нацыянальна-культурнай аснове, якую так істотна падрываў лацінскі абрад каталіцызму польскага ўзору. Здавалася і Беларусі ўсміхнулася шчасце стварыць па-сапраўднаму нацыянальную царкву, як гэта было характэрна абсалютнай большасці еўрапейскіх краін. Гэтым светлым надзеям прагрэсіўнай часткі беларускага грамадства не дала да канца дзейнічаць занесеная езуітамі ў наш край Контррэформацыя. Яна аказалася толькі не ў стане забіць самую сутнасць Рэформацыі: зрабіць царкву больш блізкай да народа і цалкам адпаведнай яго карэнным нацыянальным інтарэсам. Гэта з'яўляецца найвышэйшым ідэалам і для сучасных прагрэсіўна настроенных колаў духа-

венства ўсіх хрысціянскіх канфесій. Хочацца спадзявацца, што святкаванне 450-годдзя Рэформацыі на Беларусі добра паспрыяе глыбокаму і ўсебаковаму абмеркаванню праблемы арганізацыі і ў нас царкоўна-рэлігійнага жыцця ў духу беларускіх нацыянальна-культурных традыцый.

Святкаванне 450-годдзя Рэформацыі не з'яўляецца перашкодай належным чынам адзначыць дружную знамянальную дату ў нашай нацыянальнай гісторыі – 100 годдзе Беларускай Сацыялістычнай Грамады. Працэс яе канчатковага афармлення завяршыўся ў 1903 годзе. Ля вытокаў гэтай слаўтай сваімі здзяйсненнямі партыі стаялі такія знакавыя фігуры, як браты Іван і Антон Луцкевічы, Алаіза Пашкевіч (літ. псеўданім Цётка), Казімір Кастравіцкі (літ. псеўданім Кастусь Каганец), Алесь Бурбіс, Вацлаў Іваноўскі, Франц Умястоўскі і інш. Сорамна прызнаць, але ў нас на афіцыйным узроўні прынята з павагай гаварыць, ушаноўваць памяць у назвах вуліц ці праз яшчэ якія-небудзь іншыя сродкі толькі Цёткі і Каруся Каганца. Усіх жа астатніх уладных структур прызначаюць, калі не за беларускіх буржуазных нацыяналістаў, дык за звычайных шараговых людзей, якія нібыта не пакінулі ніякага адметнага следу ў лёсе Бацькаўшчыны. Усё гэта вельмі далёка ад рэчаіснасці. БСГ – гэта сапраўдны змагар за беларускую ідэю. Страшна нават падумаць: сто гадоў таму ідэалагі і актывісты імкнуліся праводзіць у жыццё такія ж планы, якія хвалюць, над якім прагрэсіўная частка беларускага грамадства б'ецца і ў нашыя дні. Вось дык адставанне, таптанне на месцы!!! Каб паказаць, што сучасныя палітыкі не выйшлі наперад за Грамаду ў поглядах на самую галоўную для нас праблему, прывяду наступную вытрымку з “Энцыклапедыі гісторыі Беларусі” (1993, т.1): “У прынятай на 2-ім з'ездзе ў студзені 1906 г. праграме яна “выказалася за ўтварэнне Расійскай федэратыўнай дэмакратычнай рэспублікі з свабодным самавызначэннем і культурна-нацыянальнай аўтаноміяй народнасцей. Для Беларусі яна патрабавала аўтаноміі з мясцовым сеймам у Вільні” (стар. 410). Не будзем забывацца, што пісалася такое ва ўмовах жорсткага царскага дэспатызму, які так рашуча выступаў за адзіную, непадзельную Расію. Сёння ў нас зусім іншыя часы. Беларусь – суверэнная дзяржава, але яе гора – палітыкі не стамляюцца заяўляць пра мэтазгоднасць, гістарычную важнасць стварэння з Расіяй адзінай саюзнай дзяржавы, не маючы цвёрдага ўяўлення, якое месца ў ёй палітычнай сістэме будзе займаць Беларусь. Не вядзецца і гаворкі пра нацыянальную культурную аўтаномію ў

гэтым агульнасаюзным утварэнні. І гэта зразумела, бо такой аўтаноміі наш народ не мае нават і ў Рэспубліцы Беларусь. Уладныя структуры свядома забяспечваюць тут неабмежаваную прастору толькі для панавання рускага фактару ў культурна-моўным жыцці. Міне з дзесятак гадоў ад другога з'езда БСГ, і яна ўжо будзе выступаць за стварэнне поўнаасцю палітычна незалежнай ад Расіі Беларускай дзяржавы. Стаць на такую адзіна правільную, прагрэсіўную пазіцыю не перашкодзілі нават страшэнныя бедствы, што абрынуліся на Беларусь у выніку пераўтварэння яе ў плацдарм ваенных дзеянняў расійскіх і нямецкіх армій падчас Першай сусветнай вайны.

Не выйшлі сучасныя палітыкі на ўзровень БСГ у разуменні такой выключна важнай для нас праблемы, як нацыянальная сістэма народнай адукацыі. Грамадоўцы справядліва бачылі ў ёй галоўны інструмент выратавання ад русіфікацыі і іх нацыянальна – культурнага адраджэння. Улады Рэспублікі Беларусь не ставяць перад сабой падобных задач, хаця іншым разам зусім неправамерна і карыстаюцца тэрмінам “нацыянальная сістэма адукацыі”. Хацелася б ім давесці, што “стварыць” яе ў Беларусі на рускай культурна-моўнай аснове, якая бесканкурэнтна выкарыстоўваецца ў нас ва ўсіх тыпах навуковых устаноў, не змоглі б сотні такіх сусветна вядомых педагогаў, як чэх Ян Амос Каменскі, швейцарац Іаган Песталоці, немец Фрыдрых Дзістэрвег, рускі Канстанцін Ушыньскі, італьянка Марыя Мантэсэры.

Зусім няма аніякай надзеі, што ўжо ў бліжэйшы час палітычны рэжым, грамадскасць Рэспублікі Беларусь створаць нешта раўназначнае перыядычнаму органу БСГ газеце “Наша Ніва”. Не перабольшу: мільёнам беларусам яна дапамагала глянуць на сябе, як на самабытны народ, навучыла як след шанаваць родную культуру і мову, усяляла ў галовы людзей ідэю аб неабходнасці ўсяляк сперагчы, узбагачаць сваю этнакультурную адметнасць, каб не растварацца найперш сярод сваіх суседзяў. Сучасны афіцыйны друк свядома ігнаруе гэтыя каштоўнасці, затое занадта ўжо любіць гаварыць пра ўсходнеславянскую супольнасць, як пра адзін рускі народ, прысутнасць у якой украінцаў і беларусаў тлумачыць хібаімі, недакладнасцямі гістарычнай навукі. Не ў прыклад “Нашай Нівы” беларускамоўныя матэрыялы з'яўляюцца непасрэднымі і для многіх неафіцыйных газет і часопісаў.

Прагрэсіўная пазіцыя БСГ у пытаннях нацыянальна-палітычнага, сацыяльна-дэмакратычнага і культурнага жыцця, настойлівасць у развязванні ўсіх

лёсавызначальных для народа праблем здабывалі ёй не толькі высокі аўтарытэт, але і прыцягнулі ў яе шэрагі вялікую колькасць людзей самых розных узростаў і прафесій, у тым ліку рабочых і студэнтаў. А гэта ж менавіта тыя катэгорыі, якіх так сёння не стае ў нашым грамадска-палітычным, нацыянальна-культурным руху. Дзеячам БСГ мы абавязаны тым, што на нашай зямлі ў 1918 годзе зноў была адраджана ўласная дзяржаўнасць у форме Беларускай Народнай Рэспублікі, а 1 студзеня 1919 года абвешчана Беларуска-Савецкая Сацыялістычная Рэспубліка, у гісторыі якой, акрамя шмат чаго жалківага, быў і такі шчаслівы перыяд, як беларусізацыя. Прыклалі яны руку і да разгортвання шырокага нацыянальна-вызваленчага, культурна-асветніцкага руху ў міжваеннай Заходняй Беларусі, карэннае насельніцтва якой у тыя гады ў чарговы раз трапіла пад нож паланізацыі.

Гэта толькі мізэр таго, што зрабіла БСГ для выратавання беларускага народа ад канчатковай дэнацыяналізацыі. Але і сказанага дастаткова, каб 2003 год чынна прайшоў у нас пад знакам 100-гадовага юбілею Беларускай Сацыялістычнай Грамады. Яна цалкам заслугоўвае таго, каб гэтую падзею разглядаць за агульнанацыянальную, правесці на самай шырокай грамадска-дзяржаўнай аснове.

Не сумняваюся, сёлета мы не пройдзем міма і такой важнай падзеі, як 60-годдзе вызвалення ў апошніх месяцах 1943 года, ўсходніх раёнаў Беларусі ад нямецкіх захопнікаў.

Самым жа юным юбілеем было 10-годдзе правядзення 8-10 ліпеня 1993 года ў Менску Першага з'езду беларусаў свету. Малядосць гэтай падзеі ніколькі не зніжае яе агульнанароднай значнасці. У цяжкі і адказны для Бацькаўшчыны час яе пакідаюць у пашуку “райскага жыцця” на зямлі ці не самыя лепшыя людзі. Узгадаваныя ў адрыве ад прыродных культурна-моўных традыцый, а таму і пазбаўленыя здаровай нацыянальнай самавядомасці, яны на чужыне адразу ж стануць жаданай спажывальнай этнічнай масай для колькаснага павелічэння іншых народаў.

Вось толькі ніхто з нацыянальна-самасвядомых людзей не падумаў 26 жніўня 2003 года адзначыць 70-годдзе прыняцця Саветам народных камісараў БССР пастанова “Аб зменах і спрашчэнні беларускага правапісу”. І не адзначалі таму, што навазаная нам таталітарным палітычным рэжымам рэформа правапісу беларускай мовы штучна наблізіла яе да рускай мовы, зрабіла крайне няўстойлівай ад русіфікацыі. Аднак гэта змрочная старонка ў айчынай гісторыі можа паслужыць важнай падставой,

каб яшчэ раз вярнуцца да грунтоўнага абмеркавання шляхоў паступовага, узважанага вызвалення беларускай мовы ад усяго таго парэформенага, што пярэчыць, не стыкуецца з яе прыродай.

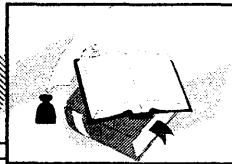
Асобай гаворкі парабуй 200-годдзе ад часу заснавання Віленскага ўніверсітэта. З ласкі “бацькі народаў” Іосіфа Сталіна беларускую этнічную тэрыторыю – Віленшчыну – у кастрычніку 1939 года перадалі Літве. Сёння Віленскі ўніверсітэт – гэта гонар Рэспублікі Літва. Але ў год яго нараджэння (1803) Вільня была пераважна горадам польскай, а таксама беларускай і яўрэйскай культуры.

Першым на пасадзе рэктара заступіў ураджэнец Крамянецкага павету Украіны Іерамім Страйкоўскі: другім – Ян Снядэцкі з Гнезненскага павету Польшчы. З цягам часу сярод прафесарска-выкладчыцкага складу, студэнтаў універсітэта з'явілася шмат асобаў беларускага паходжання. Прафесары гэтай навучальнай установы, ураджэнцы Бельскага павету (зараз Польшча) Міхал Баброўскі і Ігнат Данісавіч першымі прыступілі і ўнеслі неабходны ўклад у распрацоўку беларускай нацыянальнай ідэі. На беларускую справу плённа працавалі створаныя тут тайныя студэнцкія таварыствы філаматаў і філарэтаў. Віленскі ўніверсітэт па праву прынята лічыць калыскай будучых ідэолагаў, арганізатараў і ўдзельнікаў нацыянальна-вызвольнага паўстання 1830-1831 гадоў, якое пазітыўна адбілася на росце папулярнасці ідэі палітычнай незалежнасці, чым сёння не могуць пахваліцца і многія нават самага высокага рангу дзяржаўныя дзеячы краіны. Зачынены ў 1832 годзе расійскім імператарам Мікалаем I Віленскі ўніверсітэт аднавіў свой дзейнасць у 1919 годзе і быў да яго ліквідацыі ў снежні 1939 года ў поўным значэнні слова польскай вышэйшай навучальнай установай. Аднак і ў гэтыя гады не паміраў тут дух беларушчыны, што не дае нам права не адзначыць 200-годдзе арганізацыі Віленскага ўніверсітэта, не выкарыстаць гэтую нагоду і для сур'ёзнай, гаворкі пра стварэнне нарэшце і на нашай зямлі сапраўднага Беларускага Нацыянальнага Універсітэта.

Як бачым, сёлетні год абавязвае нас да актыўнай ідэалагічнай, культурна-асветніцкай дзейнасці, без якой немагчыма нават і кроку зрабіць наперад у нацыянальным адраджэнні. Дзеля дасягнення гэтай заветнай мэты спаўна выкарыстаем прагрэсіўныя ідэі Рэформацыі, хоць крыху наблізім да практычнага здзяйснення задуманага і распачатага 100 гадоў таму назад Беларускай Сацыялістычнай Грамадой.

*Леанід Лыч,  
доктар гістарычных навук,  
прафесар.*





## 440 гадоў назад (1563) выйшаў у свет помнік кніжнай культуры – Берасцейская (Радзівілаўская) Біблія, аздобленая высокамастацкімі ілюстрацыямі

“Зроблена ў Берасці року 1563 месяца верасня чацвёртага дня...”

Так заканчваецца фаліант, надрукаваны на сродкі Мікалая Радзівіла Чорнага – шэдэўр брэскай друкарні, самая вялікая і найбагацей аздобленая з беларускіх друкаваных кніг XVI стагоддзя. Тыя экзэмпляры Берасцейскай, або Радзівілаўскай, Бібліі, што захаваліся, расказваюць і пра кніжную культуру свайго часу, і пра насыпную грамадскую барацьбу.

Берасцейская друкарня вядомая з 1558 года. Выпускала дробныя брашурны пратэстанцкага зместу, прамовы на шлюб і на пахаванне членаў роду Радзівілаў. І раптам з-пад яе прэсаў выйшлі адной кнігай усе біблейскія тэксты Старога і Новага заветаў. З падрабязным зместам, прадмовай, прысвячэннем каралю і вялікаму князю літоўскаму Жыгімунту Аўгусту, алфавітным паказальнікам рэчаў і цудоўнымі ілюстрацыямі на першых ста старонках. Невядомы гравёр глядзеў на падзеі біблейскай гісторыі вачыма чалавека XVI стагоддзя – пра гэта сведчаць вопратка, рэчы,



Мікалай Радзівіл Чорны

постаці персанажаў, узятых з побыту сярэднявечных гараджан. Асабліва экспрэсіўная гравюра “Патоп”. Аўтар паказвае апошнія хвіліны сусветнай катастрофы.

Адразу пасля смерці Мікалая Радзівіла Чорнага сын яго, Мікалай Радзівіл Сіротка, перавёз усю маёмасць берасцейскай друкарні ў Вільню і перадаў

Віленскай акадэміі. Будучы заўзятым католікам, ён загадаў збіраць пратэстанцкія берасцейскія выданні свайго бацькі і паліў іх на двары Нясвіжскага замка. У полымі тых вогнішчаў загінула большая частка накладу Берасцейскай, або Радзівілаўскай, Бібліі 1563 г. – выдатнага помніка кнігадрукарства і мастацтва кнігі.

Мікола Нікалаеў.

## Дзень закрытых газет



Стэнд газеты “Пагоня” на фестывалі

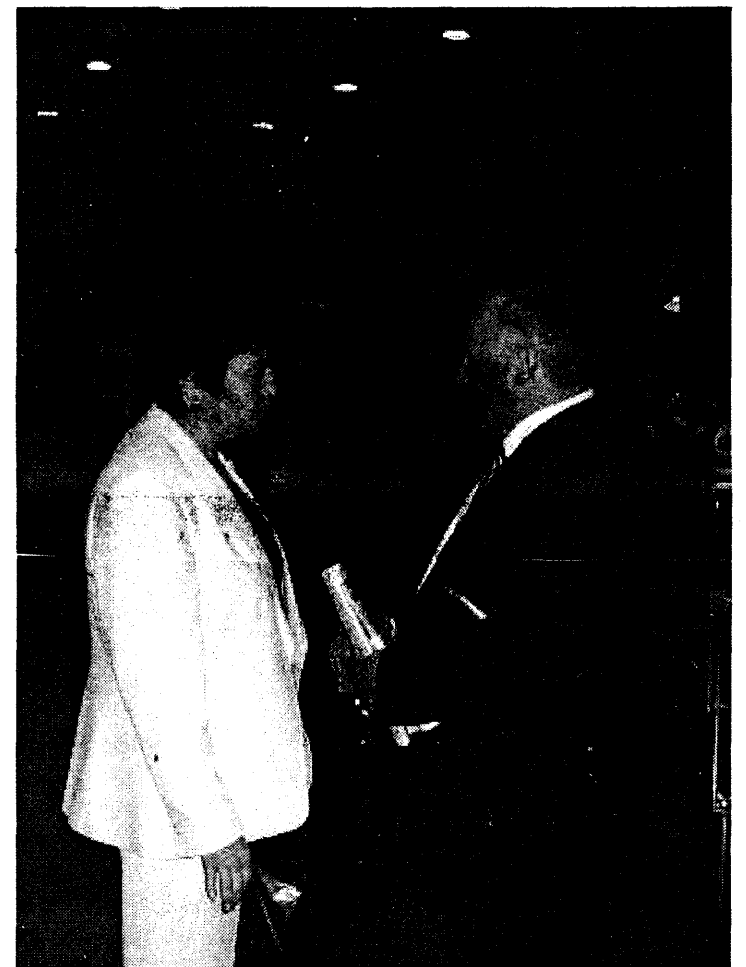
19 верасня Беларуска-асяццкая журналістаў ладзіла чарговы фестываль дэмакратычнай прэсы пад назвай “Дзень закрытых газет”. Як і выцякае з назвы, значная ўвага на фестывалі ўдзялялася газетам, якія падпалі пад рэпрэсіі, былі закрытыя, атрымалі папярэджанні. Іх у Беларусі ўжо не адзін дзесятак.

Фестываль меў міжнародны характар. Присутнічалі прадстаўнікі амбасадаў еўрапейскіх краінаў, прадстаўнікі міжнароднай арганізацыі “Артыкул-19”, Украінскага інстытута СМІ, Расейскага цэнтра экстрэмальнай журналістыкі. Рэфрэнам фестывалю гучалі перафразаваныя шэкспіраўскія радкі: “Няма апоўсці самотнейшай на свеце, чым апоўсць аб невыйшаўшай газеце”.

Фестываль меў на мэце пацвердзіць узаемную салідарнасць беларускіх журналістаў, а таксама іх падтрымку з боку міжнароднай дэмакратычнай грамадскасці.

Гэтую падтрымку мусіла прадэманстраваць і ўручэнне на фестывалі прэміі I-га канала расейскага тэлебачання імя апэратара ГРТ, беларуса Зміцера Завадскага. Сёлета прэмію атрымалі заснавальнік і выдавец “Белорусской деловой газеты” Пётр Марцаў і фотакарэспандэнты гэтай газеты. Уручаць прэмію з Масквы прыехаў кіраўнік аддзела сацыяльных праектаў I-га канала Павел Ша-рамет. Прывітальныя адрасы да прэміі былі падпісаны Канстанцінам Эрнстам. У зале прысутнічалі маці, жонка і сын Зміцера Завадскага.

Прадстаўніцтва беларускіх СМІ на фестывалі было даволі шырокае. Прыехалі прадстаўнікі большасці рэгіянальных дэмакратычных газет. Але нельга сказаць пра ўзняты настрой удзельнікаў. Сёння на Беларусі, што ні газета, то невымерная колькасць прабле-



Кіраўнік Беларуска-асяццкай журналістаў Жанна Літвіна і рэдактар “Народнай волі” Іосіф Сярэдзіч



У зале адзін з самых “сядзячых” журналістаў карэспандэнт “Народнай волі” Валеры Шчукін

маў: адміністрацыйны ціск, правэркі, забароны на падпіску і размяшчэнне рэкламы для дзяржаўных устаноў, праблемы з друкам і распаўсюджаннем, банальная адсутнасць сродкаў і рэальная пагроза аказацца сярод закрытых.

Праўда настрой спрабавалі падняць Лявон

Вольскі з Пітам Паўлавым ды Зміцер Бартош, які акрамя іншага выканаў “Песню нячэсных журналістаў”. І можна ўжо канстатаваць: фестываль прайшоў, а ўсе праблемы засталіся, магчыма толькі шмат хто пачаў усведамляць іх яшчэ вастры.

Яраслаў Грынкевіч.

### Беларуская мова-

**ТБМ**



наша будучыня

### Ахвяраванні на ТБМ

1. Марыя Сафро, Масква – 5000 руб.
2. Надзея Барт-Юрэвіч, Германія – 50 еўра.
3. Петруковіч Васіль – 10 000 р.
4. Ткачова Валенціна, г. Ваўкавыск - 2000 руб.
5. Інжынер Ю. Ф., г. Менск – 100000 руб.
6. Зміцер Левін, ЗША - 22 дол.
7. Сергей Гурло, г. Бабруйск – 5000 руб.

8. Шкірманкоў Фелікс, г. Слаўгарад – 5000 руб.
9. Надзея Барт-Юрэвіч, Германія – 115000 руб.

Таварыства беларускай мовы рытуеца да чарговага УІІ з'езду. Падрыхтоўка і правядзенне з'езду патрабуе значных выдаткаў. Просім сяброў ТБМ па меры магчымасці падтрымаць арганізацыю

Просім Вашыя ахвяраванні дасылаць на адрас: вул. Румянцава 13, г. Менск, 220005, альбо пералічыць на разліковы рахунак ТБМ № 3015212330014 у Менскай гардырэкцыі ААТ Белбизнесбанка код 764 праз любое аддзяленне ашчадбанка Беларусбанк (камсіійны збор пры гэтым не бярыцца).

### Паведамленне

Грамадскае аб'яднанне “Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны” УНП 100129705				
атрымальнік плацяжу				
Мінская гарадская дырэкцыя ААТ “Белінвестбанка”				
назва банка				
Рахунак атрымальніка	3015212330014		Асабовы рахунак	764
(прозвішча, імя, імя па-батьку, адрас)				
Від плацяжу		Дата	Сума	
Ахвяраванні на дзейств.				
ТБМ				
			Пеня	Разам
Плательшчык				
Грамадскае аб'яднанне “Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны” УНП 100129705				
атрымальнік плацяжу				
Мінская гарадская дырэкцыя ААТ “Белінвестбанка”				
назва банка				
Рахунак атрымальніка	3015212330014		Асабовы рахунак	764
(прозвішча, імя, імя па-батьку, адрас)				
Від плацяжу		Дата	Сума	
Ахвяраванні на дзейств.				
ТБМ				
			Пеня	Разам
Плательшчык				

Квітанцыя

Касір

М.П.

Тэхнічныя параметры ГА “ТБМ імя Францішка Скарыны”

**Берасцейская абласная арганізацыя**  
Па стану на 01.09. налічвае 515 сяброў  
(Курсівам пазначаны арганізацыі, якія стаяць на ўліку ў органах улады)  
Дэлегатаў на з’езд: 8

№ п/п	Назва арганізацыі (суполкі)	Старшыня і яго тэлефон	К-сьць пасв.	К-сьць сяброў	Складкі за 2002 г.	Складкі за 2003 г.	Пад-ка на НС	К-сьць дэлег. на з’езд
1.	Столінская раённая арганізацыя	Вабішчэвіч Віктар Васільевіч х.( 01655) 52-9-38	1	78	-	-	2	
2.	Берасцейская раённая суполка	Пагарэльскі Ягор Мікалаевіч т. х. (01622) 97-72-97	-	3	-	-	-	
3.	Бярозаўская раённая арганізацыя	Русецкі Сяргей Іосіфавіч т. (8-01643) сл. 4-63-13	7	18	+	-	7	
4.	Берасцейская гарадская арганізацыя	Новік Марыя Іванаўна т. 26-46-26, с. 26-46-59, 26-46-21	7	107	-	-	24	2
5.	Драгічанскія суполкі (Брашэвіцкая)	Гранік Сяргей Уладзіміравіч	-	3	-	-	1	засн. ў 2003г.
6.	Пружанская раённая арганізацыя	Здановіч Іван Юльянавіч т. (01632) 2-23-23	7	74	+	+	4	2
7.	Івацэвіцкая раённая арганізацыя	Конюх Віктар Лявонавіч	13	37	-	-	4	
8.	Кобрынскія суполкі	Дрык Ніна Сцяпанаўна, т. (01642) 49-208	1	52	-	-	1	
9.	Пінская гарадская арганізацыя	Мацкевіч Васіль Васільевіч	9	18	+	+	13	1
10.	Баранавіцкая гарадская арганізацыя	Сырыца Віктар Антонавіч т. х.(8-016-34) 41-65-65,	17	83	-	-	21	2
11.	Пінская раённая арганізацыя	Гук Уладзімір Пятровіч т. 30-98-87, 38-26-64	20	42	-	-	-	1

**Віцебская абласная арганізацыя**  
Па стану на 01.09.2003 г. налічвае 808 сяброў.  
(Курсівам пазначаны арганізацыі, якія стаяць на ўліку ў мясцовых органах улады)  
Колькасць дэлегатаў на 8 з’езд: 17

№ п/п	Назва арганізацыі (суполкі)	Старшыня і яго тэлефон	К-сьць пасв.	К-сьць сяброў	Складкі за 2002 г.	Складкі за 2003 г.	Пад-ка на “НС”	К-сьць дэлег. на з’езд
1.	Аришанская гарадская арганізацыя	Нагорны Юрый Аляксандравіч (8-02161) х.5-26-93	3	17	-	-	4	1
2.	Віцебская гарадская арганізацыя	Арлоў Валянцін Мікалаевіч(0212) 25-95-47	17	89	-	-	21	2
3.	Віцебская раённая арганізацыя	Фенчанка Аляксей Мікалаевіч(8-0212) 22-40-49	2	44	+	-	2	
4.	Верхнядзвінская раённая арганізацыя	Бубала Антон Францавіч(8-02151) х. 21-229	1	5	+	-	8	1
5.	Ушацкая раённая арганізацыя	Варатынская Галіна Аляксандраўна(8-02158) х. 21-152	1	15	-	-	2	1
6.	Коханаўская суполка (Талачынскі р-н)	Давыдчук Сяргей Пятровіч	3	13	-	-	1	
7.	Сенніцкая суполка	Лазюк Аляксандр(2135) 2-12-57		15	-	-	-	
8.	Амбрасавіцкая суполка (Шумілінскі р-н)	Курчанава Ларыса Вітальеўна(02130) 2-73-84		4	-	-	2	
9.	Шаркаўічыцкая раённая арганізацыя	Райчонак Ада Эльеўна (02130) 2-73-84	17	21	+	-	1	1
10.	Расонская суполка (у Заббурскай школе-садзе)	Герасімава Тамара Генадзеўна (8-02159) с.2-57-61, 2-57-68		11			1	
11.	Полацкая раённая арганізацыя	Качаргіна-Хацкевіч Людміла Аляксееўна (02144) х. 99-635	4	94	+	-	?	2
12.	Полацкая гарадская арганізацыя	Гарэлікава Тамара Пятроўна (8-0214) х.44-36-28,	31	187	-	-	31	3
13.	Пастаўская раённая арганізацыя	Гіль Міхаіл Нікадзімавіч (02155) 21-784		28	+		3	1
14.	Наваполацкая гарадская арганізацыя	Рышча Аляксей Георгіевіч т. (8-0214) 52-71-94	39	58	-		30	2
15.	Мёрская раённая арганізацыя (пастаўлена на ўлік як суполка)	Ролік Міхаіл Міхайлавіч (8-02152) с. 21-050	42	53	+		4	2
16.	Лёзненская раённая арганізацыя	Космыкаў Міхаіл Міхайлавіч т. (02138) 2-23-10		19	+	-	-	1
17.	Лепельская раённая арганізацыя	Багдановіч Алена Іванаўна (8-02132) х. 4-36-94		19	-	-	-	
18.	Глыбоцкая раённая арганізацыя	Барткевіч Таццяна Фёдараўна(02156) х. 2-41-00	9	26	+	-	4	1
19.	Гарадоцкая раённая арганізацыя	Гаравы Леанід Антонавіч т. (8-02139) х. 23-842	10	59	+	-	1	1
20.	Дубровенская суполка	Мацулёў Мікалай Пракопавіч (школа-інтэрнат)		4	-	-	1	
21.	Докшыцкія раённыя суполкі	Васілевіч Ніна Аляксандраўна(02157) 3-69-23		16	-	-	1	
22.	Браслаўская суполка	Зінкевіч Ганна Валер’еўна		12	-	-	1	
23.	Бешанковіцкая суполка	Гракун Валянціна Іосіфаўна(02131)2-26-93		11	+	-	1	

**Гомельская абласная арганізацыя**  
Па стану на 01.09.03 арганізацыя налічвала 380 сяброў  
(Курсівам пазначаны арганізацыі, якія стаяць на ўліку ў мясцовых органах улады.)  
Колькасць дэлегатаў на 8 з’езд: 6 чал.

№ п/п	Назва арганізацыі (суполкі)	Старшыня і яго тэлефон	К-сьць пасв.	К-сьць сяброў	Складкі за 2002 г.	Складкі за 2003 г.	Падпіс. на НС	К-сьць дэлег. на з’езд
1.	Акцябрская раённая арганізацыя	Волкава Ніна Трафімаўна т. (02357) 3-26-80, 3-26-27	1	26	—	—	—	
2.	Жлобінская гарадская арганізацыя	Сідарэнка Валерыі т. с.(02334) 5-45-47	1	9	—	—	4	
3.	Светлагорская гарадская арганізацыя	Болбас Вадзім Іванавіч т. х. (02342) 2-02-04	4	26	—	—	5	1
4.	Рэчыцкая суполка	Пяшкун Наталля Аляксандраўна	1	7	—	—	1	
5.	Мазырская гарадская арганізацыя	Піскун Людміла Аляксееўна т. (02345) 2-33-53, (02351) 3-43-61	39	63	+	—	8	2
6.	Калінкавіцкая гарадская арганізацыя	Рабянок Дзяніс	1	10	—	—	2	
7.	Гомельская гарадская арганізацыя	Паўлавец Зміцер Змітравіч т. 56-32-73	72	113	+	—	40	
8.	Дабрынская суполка (Ельскі раён) у в. Дабрынь	Дарошчанка Мікалай Мікалаевіч т.(02354) 2-03-17	1	16	+	+	—	
9.	Жыткавіцкая раённая арганізацыя	Нікановіч Васіль Васільевіч, сл. 2-16-32, х. 2-22-01	23	110	+	—	26	3

**Магілёўская абласная арганізацыя**  
Па стану на 01.09.2003г. налічвае 421 сябра.  
(Курсівам пазначаны арганізацыі, якія стаяць на ўліку ў мясцовых органах улады)  
9 дэлегатаў на восьмы з’езд.

№ п/п	Назва арганізацыі (суполкі)	Старшыня і яго тэлефон	К-сьць пасв.	К-сьць сяброў	Складкі за 2002 г.	Складкі за 2003 г.	Падпіс. на НС	К-сьць дэлег. на з’езд
1.	Асіповіцкая раённая арганізацыя	Барэль Таццяна Уладзіміраўна т. х. 6-20-30, с. 23-7-76	17	26	+	-	5	1
2.	Меніслаўская суполка	Маліноўскі Юрась Іванавіч т. 8-02240-5-17-19	3	5	+	-	—	
3.	Магілёўская гарадская арганізацыя	Украінка Сяргей Сяргеевіч т. (8-0222) 25-65-83	15	281	+	+	19	5
4.	Касцюковіцкая суполка	Леўчанка Людміла Пятроўна т. х. (02245) 23-157	-	3	-	-	2	
5.	Хоцімская суполка	Верабей Янка т. (02247) х. 2-35-77, 2-11-51	3	11	—	—	—	1
6.	Горацкая раённая арганізацыя	Белавусава Валянціна Валянцінаўна т. (02233) х. 50-315, 50-638, сл. 2-51-81	1	41	+	+	4	1
7.	Чэрыкаўская гарадская суполка	Хахлоў Станіслаў Васільевіч”, т. с. (02243) 2-28-61	1	7	-	-	1	
8.	Крычаўская суполка	Аўсеенка Ганна	-	5	-	-	-	
9.	Бабруйская суполка	Маліноўскі Віктар Леанідавіч т. х. (0225) 4-18-51, 54-1-22	8	22	+	-	8	1
10.	Бялыніцкая гарадская арганізацыя	Войлакава Ала (8-02232) 5-25-94	—	10	-	-	1	
11.	Шклоўская суполка	Грудзіна Аляксандр Пятровіч, х. х. (02239) 32-0-34	2	10	+	+	3	1



# Тэхнічныя параметры ГА “ТБМ імя Францішка Скарыны”

## Гарадзенская абласная арганізацыя

Па стане на 01.09.2003 налічвае 1225 сяброў  
(Курсівам пазначаны арганізацыі, якія стаяць на ўліку ў мясцовых органах улады.)  
Дэлегатаў на з’езд: 19

№ п/п	Назва арганізацыі	Старшыня і яго тэлефон	К-сьць пасв.	К-сьць сяброў	Складкі за 2002 зарэг. у 2003	Складкі за 2003	Падпіс. на НС	К-сьць дэлег. на з’езд
1.	Ашмянская суполка	Корзан Уладзімір Сцяпанавіч	-	11	-	-	3	
2.	Ваўкавыская рэгіянальная арганізацыя	Кавальчук Мікола Міхайлавіч т. т./ф. (01512) 26-797, 2-76-89	-	27	-	-	8	1
3.	Смаргонская раённая арганізацыя	Дзергачова Любоў Рыгораўна т. (01592) 5-14-98	2	14	+	-	7	
4.	Слоніўскія суполкі	Трафімчык Таццяна т. х. (01562) 5-40-80	34	30	+	+	3	1
5.	Шчучынская гарадская арганізацыя	Бязмен Васіль Канстанцінавіч т. х. 21-7-81, сл. 2-57-57	—	12	—	—	—	
6.	Мастоўская раённая арганізацыя	Сабасцян Аляксей т. (01515) 2-11-15	2	57	+	-	7	
7.	Лідская (раённая) арганізацыя	Анацка Лявон Яўгенавіч т. (01561) х. 5-33-42, 3-43-60	4	412	+	+	10	5
8.	Лідская гарадская арганізацыя	Суднік Станіслаў Вацлававіч т. х. (01561) 5-77-56	16	204	+	+	6	3
10.	Карэліцкія суполкі	Самец Алесь Канстанцінавіч т. (01596) 2-04-18	2	21	+	-	3	
11.	Гарадзенская гарадская арганізацыя	Маркевіч Мікалай Мікалаевіч	30	156	+	+	74	3
12.	Дзятлаўская раённая арганізацыя	Грышан Мікола Паўлавіч т. 21-029	3	61	+	+	3	2
13.	Бераставіцкая суполка	Рамашкевіч Алёг Аляксандравіч т. (01511) 2-35-37	—	3	зарэг. у 2003	—	—	
14.	Наваградская суполка “Узвышша”	Кавальчук Галіна	2	11	+	-	5	1
15.	Воранаўскія суполкі	Фясенка Іван Іванавіч	-	41	-	-	2	
16.	Гарадзенская раённая арганізацыя	Сырадзева Тамара Пятроўна	1	165	+	+	28	3

## Менская абласная арганізацыя

Па стану на 01.09.2003 г. налічвае 1516 сяброў.  
(Курсівам пазначаны арганізацыі, якія стаяць на ўліку ў мясцовых органах улады.)  
Дэлегатаў на 8 з’езд: 20.

№ п/п	Назва арганізацыі (суполкі)	Старшыня і яго тэлефон	К-сьць пасв.	К-сьць сяброў	Складкі за 2002 г.	Складкі за 2003 г.	Пад-ка на НС	К-сьць дэл. на з’езд
1.	Барысаўская гарадская арганізацыя	Белы Іван Юр’евіч т. (01777) с. 4-48-47, х. 6-93-47	4	42	—	—	4	1
2.	Мікуліцкая суполка (Бярэзінскі раён)	Красоўскі Лявон Мікалаевіч т. (01715) х. 32-6-72, с. 32-6-32	3	12	+	—	—	1
3.	Чэрэнская суполка (Фанаты бульбы і піва)	Лазарэвіч Аляксандр т. (01714) 5-42-94 2003 г.	3	—	-	4	—	
4.	Клецкая раённая арганізацыя	Князева Часлава Вячаславаўна, т. (01793) х. 54-3-95, с. 55-0-68	4	21	—	—	—	1
5.	Крупская суполка	Аляхновіч Андрэй Пятровіч, т. х. 56-8-96	6	8	+	—	1	
6.	Маладзечанская гарадская арганізацыя	Трашчанка Уладзімір Яўхімавіч т. х. (01773) 6-38-20	33	37	—	-	16	1
7.	Маладзечанская раённая арганізацыя	Руткоўскі Уладзімір Мікалаевіч т. (01773) х. 2-03-35, с. 7-02-60	12	378	—	—	—	3
8.	Мядзельскія суполкі	Гайдук Ірына Эдуардаўна т. с. (01797) 31-3-46	—	14	—	—	3	
9.	Менская раённая арганізацыя	Кучынскі Валерый Георгіевіч. т. 223-033	2	33	+	—	9	1
10.	Нясвіжская раённая арганізацыя	Асмыковіч Міхась Мікалаевіч т. (01770) 5-38-30	—	18	—	—	1	1
11.	Пухавіцкая раённая арганізацыя	Муха Барыс Ібрагімавіч т. (01775) 75-129, т. х. (213) 4-38-98	18	47	+	—	8	1
12.	Салігорская гарадская арганізацыя	Курыльчык Мікалай Пятровіч т. (01775) 75-129	17	153	—	—	3	3
13.	Слуцкая раённая арганізацыя	т. (8-029) 657-90-45	—	31	—	—	8	
14.	Смалявіцкая суполка	Каржэўскі Віктар Мікалаевіч т. (01775) 75-129	—	22	—	—	—	1
15.	Смілавіцкая гарпасялковая арганізацыя	Кароткі Мікалай Мікітавіч т. х. 53-6-67	3	20	+	—	—	1
16.	Стаўбцоўская раённая арганізацыя	Бечка Антон Вацлававіч (01717) 3-63-17, 3-74-42	6	535	—	—	9	3
17.	Старадарожская суполка	Юрэвіч Віталій Анатольевіч т. (292) 54-7-59	1	4	—	—	1	
18.	Уздзенская суполка (у Нізаўскай БШ)	Армонік Сяргей Алегавіч	—	5	—	—	1	
19.	Вілейская раённая арганізацыя	Ганчарык Таццяна Уладзіміраўна, т. (01771) х. 48-3-44	4	22	+	—	3	
20.	Заслаўская гарадская арганізацыя	Трубач Таццяна Георгіеўна 544-20-53	—	15	—	—	—	
21.	Жодзінская гарадская арганізацыя	Лапіцкі Аляксей Іванавіч т. х. (01775) 75-9-10	—	96	—	—	5	2

## Менская гарадская арганізацыя

Па стану на 01.09.2003 налічвае 2046 сяброў.  
(Курсівам пазначаны арганізацыі, якія стаяць на ўліку ў мясцовых органах улады.)  
Дэлегатаў на з’езд: 17.

№ п/п	Назва арганізацыі/ суполкі	Старшыня і яго тэлефон	К-сьць пасв.	К-сьць сяброў	Складкі за 2002 г.	Складкі за 2003 г.	Пад-ка на НС	К - сьць дэлег. на з’езд
1.	Першамайская раённая арганізацыя	Шагулін Алёг Іванавіч 266-51-15	88	234	часткова	—	88	
2.	Кастрычніцкая раённая арганізацыя	Грыб Ян Янавіч х. 278-00-92	43	216	часткова	—	43	3
3.	Партызанская раённая арганізацыя	Пашкевіч Валерый Васільевіч х. 255-08-13	100	208	—	—	100	3
4.	Фрунзенская раённая арганізацыя	Чэчат Алесь Віктаравіч х. 258-75-18	178	371	часткова	часткова	178	3
5.	Ленінская раённая арганізацыя	Грузнова Тамара Іванаўна 249-76-54 хат.	161	575	+	+	161	3
6.	Цэнтральная раённая арганізацыя	Мухіна Леанарда Станіславаўна х. 237-56-12	24	208	—	—	24	
7.	Маскоўская раённая арганізацыя	Яначкаў Ігар Іванавіч х. 274-62-68, с. 283-02-82	31	34	—	—	31	
8.	Савецкая раённая арганізацыя	Галіч Аляксей х. 232-58-95	57	106	часткова	-	57	3
9.	Заводская раённая арганізацыя	Русаў Пятро х. 243-61-22, с. 234-62-14	51	94	+	-	51	2

# Рада ГА “Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны” абраная на VII з’ездзе ТБМ

1. Аксак Валянціна Іванаўна, г. Менск.

2. Арлоў Уладзімір Аляксеевіч, г. Менск.

3. Анісім Алена Мікалаеўна (намеснік старшыні ТБМ), г. Менск.

4. Бабіч Юры Міхайлавіч, г. Віцебск.

5. Багданкевіч Святлана Мікалаеўна, г. Менск.

6. Банкевіч Генадзь Уладзіміравіч, г. Менск.

7. Бароўскі Анатоль Мікалаевіч, г. Гомель.

8. Баршчэўскі Лявон Пятровіч, г. Менск.

9. Бураўкін Генадзь Мікалаевіч, г. Менск.

10. Белы Анатоль Яўхімавіч, г. Менск.

11. Булавацкі Міхаіл Пятровіч, г. Магілёў.

12. Гаравы Леанід Анатольевіч, г. Гарадок Віцеб. вобл.

13. Гарановіч Віталь Рыгоравіч, г. Глыбокае Віцеб. вобл.

14. Гарэцкі Радзім Гаўрылавіч, г. Менск.

15. Гілевіч Ніл Сымонавіч, г. Менск.

16. Грыцкевіч Анатоль Пятровіч, г. Менск.

17. Гуркоў Сяргей Мікалаевіч, г. Менск.

18. Дзіцэвіч Людміла Мікалаеўна (першы намеснік старшыні ТБМ), г. Менск.

19. Завальнюк Уладзіслаў, г. Менск.

20. Запрудскі Сяргей Мікалаевіч, г. Менск.

21. Зуёнак Васіль Васільевіч, г. Менск.

22. Іпатава Вольга Міхайлаўна, г. Менск.

23. Камароўскі Мікалай Іванавіч, г. Орша, Віцеб. вобл.

24. Кануннікава Ніна Паўлаўна, г. Горадня.

25. Кручкоў Сяргук Мікалаевіч (намеснік старшыні ТБМ), г. Менск.

26. Кузьміч Вольга Аляксандраўна, г. Менск.

27. Лапіцкі Аляксей Іванавіч, г. Жодзіна Менскай вобл.

28. Лыч Леанід Міхайлавіч, г. Менск.

29. Малаш Юры, г. Менск.

30. Марачкіна Ірына Сяргееўна, г. Менск.

31. Майсеня Людміла Іосіфаўна, г. Менск.

32. Місьцюкевіч Алесь Іванавіч, г. Горадня.

33. Навумчык Іосіф Адамавіч, г. Віцебск.

34. Новік Марыя Іванаўна, г. Берасце.

35. Палсцюк Валеры Віктаравіч, г. Менск.

36. Паўлавец Зміцер Змітравіч, г. Гомель.

37. Піскун Людміла Аляксееўна г. Калінкавічы Гом. вобл.

38. Пяткевіч Аляксей Міхайлавіч, г. Горадня.

39. Раманцэвіч Валянціна Карлаўна, г. Менск.

40. Ролік Міхаіл Міхайлавіч, г. Міёры Віцебскай вобл.

41. Рымша Алесь Георгіевіч, г. Наваполацк Віцеб. вобл.

42. Санько Зміцер Хведаравіч, г. Менск.

43. Савіцкі Мікалай Іванавіч, г. Менск.

44. Савіч Валер Уладзіміравіч, г. Пінск Берасц. вобл.

45. Суднік Станіслаў Вацлававіч, г. Ліда Гарадзен. вобл.

46. Содаль Уладзімір Ілліч, г. Менск.

47. Трусаў Алёг Анатольевіч (Старшыня ТБМ), г. Менск.

48. Цыхун Генадзь Апанасавіч, г. Менск.

49. Украінка Сяргей Сяргеевіч, г. Магілёў.

50. Ялугін Эрнест Васільевіч, г. Менск.

51. Юркевіч Сяргей Іванавіч, г. Маладзечна Менск. вобл.



## Багач у Сейлавічах

У Селаціцкім сельскім доме культуры Нясвіжскага раёна працягваецца планаваная праца па адраджэнні народных традыцый і абрадаў. Нядаўна мы пісалі пра святкаванне ў Сейлавічах праваслаўнага Іллі, а 7 верасня тут была наладжана свята каталіцкага Багача.

Свята “Багач” па сваёй абраднай і календарнай сутнасці - гэта ніто дажынкі, ніто свята ўраджаю навогул. Каталіцкі Багач святкуецца 8 верасня і па часе хутэй адпавядае дажынкам. 8 верасня святкуецца і хрысціянскае свята Дзень нараджэння Маці

Сейлавічах, які ў большасці мясцін Беларусі жыта сеялі з саламяных каробак ці іначай паўасмінаў. Гэта той, мабыць адзіны выпадак, калі ў беларускай мове ўжываецца слова “каробка”.

Пасля асвячэння багача ксяндзу быў уручаны

на покуці ў аднаго з гаспадароў да новага ўраджаю. А дзе яго ставіць зараз? У кабінце старшыні калгаса? Магчыма.

Мастацкая частка свята прыйшла да густы жыхарам вёскі. Прынамсі свята каля касцёла для многіх пажылых людзей



3 караваем ксёндз Францішак



Якое ж свята без скокаў

Божай.

Свята ў Сейлавічах ладзілася каля тутэйшага касцёла Сэрца Езуса.

Як і належыць, з раніцы нясвіжскі ксёндз Францішак адправіў імшу ў касцёле, паклаўшы пачатак свята.

Пасля імшы ксёндз выйшаў да месца фесту і пасвяціў багач - жыта ў пасудзіне з уваткнутай свечкай. Наогул то жыта павінна быць у сявёныцы. У

каравай з новага ўраджаю.

Свецкая частка ўключала ў сябе апавяд пра абрад святкавання Багача. У поўным аб'ёме гэтае свята тут не памятаюць і самыя старыя людзі. Цяжка яго выканаць і зараз. Паводле традыцыі ў багач павінен сьпяць па жмені жыта з першага снапа кожны гаспадар вёскі, ці ў дадзеным выпадку засценка. Але дзе тыя гаспадары зараз? Пасля свята багач павінен стаяць

больш прыймальнае, чым у клубе.

Пры ўсім іншым на сёння вельмі важна, каб гэтае святкаванне Багача не сталася аднаразовай акцыяй, а перайшло ў традыцыю, тады адновяцца, або нанова ўстанавяцца ўсе тонкасці гэтага вельмі старажытнага абраду беларусаў, што сягае карэннямі аж у дахрысціянскія часы.

Наш кар.

### Рэдактар Станіслаў Суднік

#### Рэдакцыйная калегія:

Алена Анісім, Вадзім Болбас, Міхась Булавацкі, Людміла Дзіцэвіч, Ірына Марачкіна, Леакадзія Мілаш, Язэп Палубятка, Алесь Петрашкевіч, Людміла Піскун, Уладзімір Содаль, Станіслаў Суднік, Павел Сцяцко, Алег Трусаў.

## ВЯЛІКІ ЭНЦЫКЛАПЕДЫСТ І ЦУДОЎНЫ ЧАЛАВЕК

5 гадоў таму (14 верасня 1998 года не стала Якава (Якуба) Адамавіча Якубоўскага. Смерць яго для ўсіх была незразумелай, нечаканай, бо ён знаходзіўся ў росквіце сваіх творчых сіл. Пад яго рэдакцыяй выходзіў часопіс “Байрам. Татары на зямлі Беларусі”, газеты, кнігі, ён быў адным з складальнікаў і рэдактараў, аўтараў зборнікаў навукова-практычных канферэнцый. Якуб Адамавіч быў дзівосна і багата адораны маці-прыродай вялікай сілай і магутнай энергіяй, незвычайным працалюбствам. А найбольш у гісторыю і культуру Беларусі ўвайшоў як буйнейшы і таленавіцейшы энцыклапедыст. Разам са сваім кіраўніком, акадэмікам і народным паэтам Беларусі Пятрусьм Броўкам, Якуб Адамавіч стаяў ля вытокаў нацыянальнага энцыклапедызму, яго развіцця і росквіту, за што ў 1976 годзе разам з іншымі супрацоўнікамі ён атрымаў высокае і заслужанае званне лаўрэата Дзяржаўнай прэміі БССР. Немагчыма пералічыць усе энцыклапедычныя выданні, у якіх ён прымаў удзел, але адно, у якім зіхатліва адлюстравана яго несумненны талент і арганізацыйныя якасці, мы напішам – гэта папулярная энцыклапедыя “Прырода Беларусі”, якая была ўганаравана срэбным медалём ЮНЕСКО – праграмы ААН па навакольнаму асяроддзю.

Якуб Адамавіч Якубоўскі да скону свайго жыцця вучыўся, меў пяць дыпламаў аб адукацыі і шчодро аддаваў свае веды, ідэі, думкі шматлікім вучням, прыхільнікам і паслядоўнікам, ён меў вельмі шмат сяброў і быў завадатарам шматлікіх культурніцкіх акцый.

Самаадданейшы і самаахвярнейшы сын Беларусі, ён шмат зрабіў для росквіту Бацькаўшчыны і роднай мовы. Калі памёр Якуб Адамавіч, газеты “Культура”, “Наша слова” і іншыя адразу ж адгукнуліся з нагоды гэтае вялікае страты для нашай краіны.

Разам з тым, вялікі сын нашай Беларусі быў не толькі яе адраджэнцам, але і такім жа энтузістам аднаўлення і ўздыму сваіх супляменнікаў. Можна наўпрост сказаць, што ён быў ля вытокаў сённяшняга Беларускага грамадскага аб'яднання татар “Зікр уль-Кітаб”.

Пяць гадоў прайшло, як не стала Якуба Адамавіча, які пахаваны на Смілавіцкім мізары, але яго энергетыка такая, што і сёння яна працуе на нашу Беларусь!

Ібрагім Канапацкі,  
кандыдат гістарычных навук,  
Менск.

Міхась Маліноўскі,  
правадзейны член географічнага  
таварыства, Баранавічы.

## “Вашыя кнігі чытаюць”, -

так казалі бібліятэкары і школьныя настаўнікі падчас сустрэч з беларускімі пісьменнікамі Вольгай Іпатавай, Эрнестам Ялугіным, Лідзіяй Савік, Вячаславам Корбутам у Петрыкаве, Любані і Старых Дарогах. Сапраўды, іхнія кнігі, некаторыя добра-ткі зачытаныя, стаялі на стэндах, падрыхтаваныя да прыезду гасцей, якіх сустракалі шчыра і з павагай.

“Сапраўдным пісьменнікам можна зрабіцца толькі тады, калі творчасць твая вольная ад ідэалагічных штампаў, калі ты стараешся пісаць праўду і змяняць рэчаіснасць, а не падстройвацца пад яе” – гэтыя словы Вольгі Іпатавай, што прадстаўляла сваіх калег, у паўнай ступені адносяцца да Эрнеста Ялугіна, чыя кніга “Без эпітафіі” аб загубленым сталінскім рэпрэсіямі Цішчу Гартным стала ў 90-я гады бестселерам. Лідзія ж Савік, (якая, дарэчы нарадзілася ў Любані) таксама першаю звярнулася да творчасці пісьменнікаў –

эмігрантаў і тэмы свабоднай творчасці ў свабодным грамадстве.

Аб творчасці сваіх землякоў-случакоў, сярод якіх і кніга А. Пашкевіча “Пляч волі” аб дзеях БНР і славутым слукімі паўстанні, апавядаў і малады

наўча-літаратурны музей, яго добра ведаюць на Міёршчыне, дзе ён нядаўна выступіў разам са сваімі калегамі – мясцовымі творцамі. Вольга Іпатава, якая 1 верасня прыехала ў Псеўскаю СШ, прывезла школьнікам у падарунак каля ста



Вольга Іпатава сяпрод настаўнікаў Псеўскай СШ

паэт ды прэзіяк Вячаслаў Корбут, дырэктар Літаратурнага фонду. Сустрэчы літаратараў з чытачамі прайшлі абыякава, адчуваўся, што людзям патрэбна жывое, яркае слова пісьменніка, асабліва такога, хто не закрываецца ў сваім рабочым кабінце, а вядзе вялікую грамадскую працу.

Так, паэт Сяргей Панізік арганізаваў на сваёй радзіме ажно тры края-

кнігі. Сярод якіх творы Ф. Колаша. В. Быкава, кожная такая сустрэча адбірае час ад ўласна пісьменніцкай працы, але сёння, калі ў мясцовых крамах амаль няма беларускіх кніг, беларускім патрыётам трэба дбаць аб тым, каб не зарастала літаратурная сцяжына да сэрцаў тых, хто любіць яе вялікасць Літаратуру.

Ю. Трубец.

#### Заснавальнік:

ТБМ імя Францішка Скарыны.

Пасведчанне аб рэгістрацыі:  
№ 83 ад 28 чэрвеня 1996 г.

#### Адрас рэдакцыі:

220005, г. Менск, вул. Румянцава, 13.

#### Адрас для паштовых адпраўленняў:

231300, г. Ліда-2, п/с 7.

E-mail: ns@lida1.lingvo.grodno.by

http://tbn.org.by/ns/

#### Аўтары цалкам адказныя за падбор і дакладнасць прыведзенай інфармацыі

Газета надрукавана ў Лідскай друкарні.

231300, г. Ліда, вул. Ленінская, 23.

Газета падпісана да друку 22. 09. 2003 г.

Наклад 1750 асобнікаў. Замова № 2109.

Падпісны індэкс: 63865.

Кошт падпіскі: 1 мес. - 1030 руб., 3 мес. - 3090руб.

Кошт у розніцу: 175 руб. (у Менску - 185 руб.)